

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 1 von 11

---

### Technische Daten,Kurzfassung

#### Raddaten

Radtyp : O7538  
Radausführung : 06  
Radgröße nach Norm : 7J x 15 H2  
Einpreßtiefe in mm : 38  
zulässige Radlast in kg : 640  
zul. Abrollumfang in mm : 1940  
Lochkreisdurchmesser in mm : 108  
Lochzahl : 4  
Mittenlochdurchmesser in mm : 72,6  
Zentrierart : Mittenzentrierung durch Zentrierring,  
Mittenlochdurchmesser 57,1, Kennz. Ø72,5/57,1

#### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : Audi NSU Auto Union AG., Neckarsulm  
bzw. Audi AG., Ingolstadt  
Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzu-  
liefernden Kegelbundradschrauben  
Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 32 mm,  
Kegelwinkel 60°,  
Anzugsmoment : 110 Nm  
Spurverbreiterung : bis zu 14 mm

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
81	83; 85; 100	Audi 90	A875/2	195/50R15-81 215/45R15-82 17)	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 12)13)

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 2 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
85	66; 81; 82; 85; 88; 96; 100	80 Quattro 90 Quattro 80 Quattro Coupé	B818	195/50R15-81  195/55R15-83  195/60R15-87 11)  205/50R15-85  215/45R15-82 17)  215/50R15-88	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 12)24)

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
44	51; 55; 64; 65; 66; 74; 77; 85; 100; 101	Audi 100 (Stufenheck und Schrägheck)	C727	195/60R15-87  205/60R15-89	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 14)22)24)
	51; 55; 60; 64; 65; 66; 74; 83; 85; 98; 101	Audi 100 (Stufenheck und Schrägheck)	C727/1	215/50R15-88	

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
44Q	65; 66	Audi 100-Quattro	D403	205/60R15-89	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 19)24)
	65; 66	Audi 100- Avant Quattro			
	65; 66; 101	Audi 100-Quattro	D403/1		
	65; 66; 101	Audi 100- Avant Quattro			
	100	Audi 100 Quattro ww. Audi 200 Quattro			
	100	Audi 100 Avant-Quattro ww. Audi 200 Avant-Quattro			

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 3 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89	37; 40; 48; 50; 51; 55; 59; 66; 82; 83; 85; 100	Audi 80 Audi 90	E251	195/50R15-81 11)21)  195/55R15-83  195/60R15-86  215/45R15-82 1)11)14)15)  215/50R15-88 1)14)15)  205/50R15-85 1)14)15)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)

AU

4/108/57,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89	118	Audi 80 Audi 90	E251	195/55R15-84  195/60R15-86  205/50R15-85 14)15)20)  215/50R15-88 14)15)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 24)
	125			205/50R15-85 14)15)20)  205/55R15-85 14)15)20)  215/50R15-88 14)15)  195/55R15-83 Q M+S	

AU

4/108/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 4 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89	83	Audi Coupé (3-Gang-Automatik)	E251	205/50R15-85	2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 24)
				205/55R15-87	
				215/50R15-87	
	83; 88; 100	Audi Coupé		225/50R15-90	
	118; 125			205/60R15-89	
				225/50R15-90	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)24)
				1)11)	

AU

4/108/57,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89	50; 51; 59; 66; 82; 85; 98; 101	Audi 80 Audi 90	E251/1	195/50R15-81 11)21)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
				195/55R15-83	
				195/60R15-86	
				215/45R15-82 1)11)14)15)	
				215/50R15-88 1)14)15)	
				205/50R15-85 1)14)15)20)	
	123			205/50R15-85 14)15)20)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)24)
				205/55R15-85 14)15)	
				215/50R15-88 14)15)	
				195/55R15-83 Q M+S	

AU

E251/1/NT7

950/830

4/108/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 5 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89	82; 85	Audi Coupé (3-Gang-Automatik)	E251/1	195/55R15-84	2)3)4)5)6)7)8)9)10)
				205/50R15-85	
				205/55R15-87	
				215/50R15-87	
				225/50R15-90	
	82; 85; 98; 101; 103;	Audi Coupé		195/65R15-91	
110; 123; 128			205/60R15-91	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10)24)	
	85; 98;	Audi Kabriolet		225/50R15-90	2)3)4)5)6)7)8)9)10)
110; 128			1)11)	1)2)3)4)5)6)7)8)9)10)24)	

AU

E251/1/NT7

1100/870

4/108/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach  
 Typ: **O7538**  
 Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

**ANLAGE 7** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40530/B/67**  
 Blatt 6 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89Q	66; 82; 83; 85; 100	Audi 80 quattro Audi 90 quattro	E399	195/50R15-82 11)21)	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
				195/55R15-83	
				195/60R15-86	
				215/45R15-82 17)	
				205/50R15-85 1)14)15)	
				215/50R15-88 1)16)	
	118			195/55R15-84	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 24)
				195/60R15-86	
				205/50R15-85 14)15)20)	
				205/50R15 14)15)20)	
				215/50R15-88 14)15)	
	125			205/50R15-85 14)15)20)	
				205/50R15 14)15)20)	
				215/50R15-88 14)15)	

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89Q	98; 100	Audi Coupe quattro	E399	205/60R15-89	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
				205/55R15-87 1)11)	
	118; 123; 125			225/50R15-90 1)11)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 24)

AU

E399/NT7

950/950

4/108/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
 Schönbacher Straße  
 35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
 Teilegutachten  
 Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 7 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89Q	66; 85; 98; 101	Audi 80 quattro Audi 90 quattro	E399/1	195/55R15-84	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
	195/60R15-86				
205/50R15-85 1)14)15)20)					
205/50R15 1)14)15)20)					
	215/50R15-88 1)14)15)				
	123			205/50R15-85 14)15)20)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 24)
				205/50R15 14)15)20)	
				215/50R15-88 14)15)	

AU

E399/1/NT4

950/950

4/108/57,1

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
89Q	98	Audi Coupe quattro	E399/1	205/60R15-89	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
	110; 123; 128			205/55R15-87 1)11)	
				225/50R15-90 1)11)	1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10) 24)

AU

E399/1/NT4

1050/950

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
B4	52; 55; 66; 85; 98; 101; 103; 110; 128	Audi 80	F889	195/65R15-91	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
	52; 66; 85; 98; 110; 128	Audi 80 Avant		205/60R15-90	
	52; 66; 85; 98; 101; 103; 110; 128	Audi 80 quattro (Stufenheck und Schrägheck)		205/55R15-87	
	55; 66	Audi 80 quattro Diesel (Stufenheck und Schrägheck)		225/50R15-90 18)	

AU

F889/NT6E

1050/1110

4/108/57,1

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 8 von 11

Typ	Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen, Hinweise
B4	52; 55; 66; 74; 85; 98; 103; 110; 128	Audi 80 Audi 80 Avant (Stufenheck und Schrägheck)	F889/1	195/65R15-91	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
				205/60R15-90	
				205/55R15-87	
	85; 98; 103; 110; 128	Audi 80 quattro		225/50R15-90 18)	
				185/65R15-87 Q M+S 23)	
	98; 103; 110; 128	Audi 80 Avant quattro		195/65R15-91	
				205/60R15-90	
				205/55R15-87	
				225/50R15-90 18)	

AU

F899/1/NT2

4/108/57,1

### Auflagen und Hinweise

- 1) Auflage entfällt für dieses Gutachten.
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderäder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrtsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesminister für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster durch die abnehmende Stelle bestätigt. Wenn die Verwendung der Räder ohne Beschränkungen oder Auflagen möglich ist, kann alternativ eine Eintragung im Fahrzeugschein erfolgen.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.



Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 9 von 11

---

- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder dürfen nur an der Innenseite wahlweise mit Klammer- oder Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der im Abdruck des Gutachtens enthaltenen Bestätigung eingetragen werden.
- 12) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten ist die Kotflügelfalz in einem Bereich von 45° nach vorn und hinten, ausgehend von der vertikalen Radmittenebene umzulegen.
- 13) Nur möglich an Fahrzeugen mit runden Spurstangen und den dazugehörigen Spurstangenköpfen. Zusätzlich dürfen nur solche Reifenfabrikate verwendet werden, die einen Abstand von min. 5 mm zwischen Reifeninnenflanke und Spurstangenkopf sicherstellen. Darunter fallen bei der Reifengröße 195/50R15 z.B. die Fabrikate Pirelli P7, Continental CH/CV51, Dunlop D40, SP2020.
- 14) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten sind die Kotflügel nach hinten ausgehend von der vertikalen Radmittenebene so auszustellen, daß zwischen Reifenflanke und Radhaus ein Freiraum von min. 10 mm entsteht.
- 15) Bei Fahrzeugen mit dem Stoßfänger des Audi 90 sind an Achse 2 die in den Radlauf stehenden Enden der Chromleiste um ca. 10 mm zu kürzen.
- 16) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 1 zu gewährleisten ist im Bereich zwischen den beiden oberen Befestigungspunkten des Innenspritzschutzes die Bördelkante ganz umzulegen. Der Spritzschutz ist in diesem Bereich in einer Breite von 20 mm auszuschneiden und anschließend mit Silikon abzudichten.

- 17) Es dürfen nur folgende Reifenfabrikate verwendet werden:
- | <u>Hersteller</u> | <u>Typ</u>           |
|-------------------|----------------------|
| Dunlop            | SP Sport D40, SP2000 |
- Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet, so ist die Freigängigkeit und Radabdeckung neu zu prüfen. Das gewählte Reifenfabrikat/-typ ist auf der im Abdruck des Gutachtens enthaltenen Bestätigung einzutragen.  
Diese Reifengröße darf nur an Fahrzeugen verwendet werden, deren zulässige Achslasten 950 kg nicht überschreiten.
- 18) Eine ausreichende Freigängigkeit der Bereifung ist bei folgenden Reifenfabrikaten gegeben:(Flankenbreiten bis 234 mm)
- | <u>Hersteller</u> | <u>Typ</u>             |
|-------------------|------------------------|
| Fulda             | Y2000                  |
| Dunlop            | SP8000                 |
| Uniroyal          | Rallye 340, Rallye 440 |
| Bridgestone       | Experia S-01           |
| Goodyear          | NCT Eagle              |
| Pirelli           | P7,P700-Z              |
| Continental       | CZ91                   |
- Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet, so ist die Freigängigkeit und Radabdeckung neu zu prüfen. Das gewählte Reifenfabrikat/-typ ist auf der im Abdruck des Gutachtens enthaltenen Bestätigung einzutragen.
- 19) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhauskanten nachzuarbeiten und durch Ausstellen der Kotflügel ein ausreichender Freiraum zur Reifenflanke (min. 10 mm) herzustellen.
- 20) Es sind nur folgende Reifenfabrikate zulässig:
- |             |                      |
|-------------|----------------------|
| Hersteller: | Typ:                 |
| Continental | CV51                 |
| Goodyear    | Eagle VR50           |
| Bridgestone | RE71                 |
| Dunlop      | SP Sport D40, SP2000 |
- Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet, so ist über die ausreichende Tragfähigkeit (bei max. Sturzwinkel) bei Höchstgeschwindigkeit (zuzügl. Toleranz) eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen. Das gewählte Reifenfabrikat/-typ ist auf der im Abdruck des Gutachtens Bestätigung einzutragen.
- 21) Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit einer zulässigen Achslast von mehr als 924 kg.
- 22) Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugen ab Herstellungsdatum 01.03.1983 und folgenden Fahrzeuggestellnummern 44ZDN 084848 bzw. 44ZDA 073834 zulässig.

Auftraggeber: Artec Autoteilehandelsges.mbH  
Schönbacher Straße  
35745 Herborn - Hörbach

**ANLAGE 7** zum  
Teilegutachten  
Nr. **RZ95/40530/B/67**

Typ: **O7538**

Ausführung: **02 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Blatt 11 von 11

---

- 23) Die Verwendung der Bereifungsgröße 185/65R15 M+S auf der Felgengröße 7Jx15H2 ist von folgenden Reifenherstellern freigegeben:

**Hersteller:**

Uniroyal

Goodyear

Avon

Dunlop

Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet so ist eine Bestätigung des jeweiligen Reifenherstellers über die Montierbarkeit des Reifens auf der Felgengröße 7Jx15H2 vorzulegen. Das gewählte Reifenfabrikat/-typ ist auf der im Abdruck des Gutachtens enthaltenen Bestätigung einzutragen.

**Typ:**

MSplus3, MS\*plus44

GT+4, GW

Turbo Grip CR25

SP Wintersport M2

- 24) Nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremssätteln C40+C45, FN60/23/13 (bel. Bremsscheibe Durchm. 276 mm ) an Achse 1, wegen ungenügenden Bremsenfreiraum zwischen Felgentiefbett und Bremssattel.

Diese Anlage mit den Blättern 1 bis 11 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ O7538 des Auftraggebers Artec Autoteilehandelsges.mbH.

Essen, 14.09.1995

RZ95/40530/B/67